

A Högsta domstolen (Svédország) által 2010. szeptember 20-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Bonnier Audio AB, Earbooks AB, Norstedts Förlagsgrupp AB, Piratförlaget Aktiebolag, Storyside AB kontra Perfect Communication Sweden AB

(C-461/10. sz. ügy)

(2010/C 317/42)

Az eljárás nyelve: svéd

A kérdést előterjesztő bíróság

Högsta domstolen

Az alapeljárás felei

Felperesek: Bonnier Audio AB, Earbooks AB, Norstedts Förlagsgrupp AB, Piratförlaget Aktiebolag, Storyside AB

Alperes: Perfect Communication Sweden AB

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. A nyilvános hírközlő hálózatok szolgáltatása keretében előállított vagy feldolgozott adatok megőrzéséről és a 2002/58/EK irányelv módosításáról szóló, 2006. március 15-i 2006/24/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (adatmegőrzési irányelv) ⁽¹⁾, és különösen annak 3., 4., 5. és 11. cikke kizárja-e egy olyan nemzeti rendelkezés alkalmazását, amely a szellemi tulajdonjogok érvényesítéséről szóló, 2004. április 29-i 2004/48/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽²⁾ 8. cikkén alapul, és amely lehetővé teszi, hogy egy polgári eljárásban egy adott előfizető azonosítása érdekében arra kötelezzék az internetszolgáltatót, hogy a szerzői jog jogosultjának vagy képviselőjének tájékoztatást adjon arról az előfizetőről, akinek a szolgáltató egy adott IP címet biztosított, amely címet állítólag a jogsértés elkövetése során használtak? A kérdés azon a feltevésen alapul, mely szerint a kérelmező egy konkrét szerzői jog megsértése vonatkozó bizonyítékra hivatkozott, és az intézkedés arányos.
2. Érinti-e az első kérdésre adandó választ az a tény, hogy a tagállam nem hajtotta végre az adatmegőrzési irányelvet, annak ellenére, hogy a nemzeti jogba való átültetésre nyitva álló határidő lejárt?

⁽¹⁾ HL L 105., 54. o.

⁽²⁾ HL L 157., 45. o.

A Törvényszék (ötödik tanács) T-331/06. sz., Evropaíki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE kontra Európai Környezetvédelmi Ügynökség (EEA) ügyben 2010. július 8-án hozott ítélete ellen az Evropaíki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE által 2010. szeptember 24-én benyújtott fellebbezés

(C-462/10. P. sz. ügy)

(2010/C 317/43)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbező: Evropaíki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (képvisező: N. Korogiannakis, Δικηγόρος)

A másik fél az eljárásban: Európai Környezetvédelmi Ügynökség (EEA)

A fellebbező kérelmei

Fellebbezésében a fellebbező azt kéri, hogy a Bíróság:

- helyezze hatályon kívül a Törvényszék határozatát;
- semmisítse meg az EEA azon határozatát, amelyben a fellebbező ajánlatát sikertelennek minősítette és a szerződést a nyertes ajánlattevőnek ítélte oda;
- az EEA-t kötelezze a fellebbezőnek a T-331/06. sz. ügyben előterjesztett keresettel, valamint a jelen fellebbezéssel kapcsolatban felmerült jogi költségeinek viselésére abban az esetben is, ha a jelen fellebbezést elutasítja.

Jogalapok és fontosabb érvek

1. A fellebbező azzal érvel, hogy a Törvényszék tévesen alkalmazta a jogot azzal, hogy helytelenül értelmezte azt, illetve nem alkalmazta a költségvetési rendelet ⁽¹⁾ 97. cikkét és a végrehajtási rendelet 138. cikkét, mivel alapvető fontosságú, hogy a bírálati részszempontokat az ajánlatok benyújtása előtt meghatározzák annak érdekében, hogy az ajánlattevők a legjobb ajánlatukat nyújthassák be. A Törvényszék tévesen utasította el a fellebbezőnek a kiválasztási és az odaítélési szempontok összekeverésére vonatkozó érvét azon az alapon, hogy azt elkésetten terjesztette elő. Álláspontja szerint, még ha a Törvényszék álláspontja helyes volt is, tévesen értelmezte az ajánlattételhez szükséges dokumentációt annak vizsgálatakor, hogy az egyedi önéletrajzok használata az odaítélési szakaszban sértette-e a dokumentáció feltételeit.
2. A fellebbező továbbá arra hivatkozik, hogy az, hogy a bírálati jelentést úgy fogalmazták meg, hogy abban nem mutatják be azt, hogy a bírálóbizottság hogyan jutott megállapításaira, nem értékelhető a fellebbező terhére.

Amennyiben az EEA nem alkalmazott további súlyozást a bírálati részszempontok vonatkozásában, ennek közvetlenül a megtámadott határozat megsemmisítését kellett volna eredményeznie az indokolás elégtelensége miatt, mivel „nem állapítható meg”, hogy milyen szempontokat használtak, holott ez az indokolási kötelezettség körébe tartozik.

3. A környezetvédelmi politikát illetően a fellebbező álláspontja szerint a Törvényszék tévesen állapította meg, hogy az ilyen általánosan megfogalmazott bírálati szempontot az igazolás egyszerű benyújtásával kell teljesíteni, hiszen ez csak az egyik lehetséges módja a bizonyításnak. A Törvényszék szintén tévedett akkor, amikor figyelmen kívül hagyta azt, hogy a környezetvédelmi politika csak a kiválasztási szakaszban vizsgálható.
4. A Törvényszék elmulasztotta annak megállapítását, hogy az EEA megsértette a költségvetési rendelet 100. cikkének (2) bekezdését és a végrehajtási rendelet 149. cikkének (2) bekezdését azzal, hogy az ajánlatok elutasítása indokainak megismerése érdekében erre vonatkozó kérelmet benyújtó ajánlattevőkkel nem közölte a bírálati jelentést teljes terjedelmében.
5. Ezen túlmenően a Törvényszék indokolása mellett, hogy téves, nem csupán az általános és régen fennálló indokolási kötelezettséggel ellentétes, hanem a Lisszaboni Szerződéssel is, amely az EU Alapjogi Chartájának, és különösen 41. cikkének a Szerződésekkel megegyező jogi kötőerőt biztosít.
6. Végül a fellebbező előadja, hogy a vitatott ítéletben nem csupán nem indokolták megfelelően a nyilvánvaló értékelési hibával kapcsolatos egyes kifogások elutasítását, hanem e kifogásokat még csak meg sem vizsgálták egyenként.

(¹) Az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet (HL L 248., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 4. kötet, 74. o.)

2010. szeptember 27-én benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Görög Köztársaság

(C-466/10. sz. ügy)

(2010/C 317/44)

Az eljárás nyelve: görög

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: M. Patakia és D. Kukovec)

Alperes: Görög Köztársaság

Kereseti kérelmek

- A Bíróság állapítsa meg, hogy a Görög Köztársaság — mivel az első Dioikisi Ygeionomikis Perifereias Attikis (Attika tartomány egészségügyi igazgatósága) illetőségi területén található kórházi létesítmények nyilvánvalóan fertőző veszélyes gyógyászati hulladékainak (RMP-CI) kezelése tekintetében hirdetmény közzététele nélküli tárgyalásos eljárást alkalmazott — nem teljesítette a 2004/18 irányelv 28. cikkéből eredő kötelezettségeit, mivel az irányelv 31. cikkében foglalt kivételek egyikének a feltételei sem teljesülnek, különösen nem a 31. cikk (1) bekezdésének c) pontjában foglalt feltételek, amelyek igazolják az általános szabálytól való eltérést és a szóban forgó cikkben előírt kivételes eljárás alkalmazását;
- a Bíróság a Görög Köztársaságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

1. Az Európai Bizottság egy hozzá benyújtott panasz nyomán érdemi vizsgálatot folytatott azon felhívással kapcsolatban, amelyet az egészségügyi szolgáltatások nyújtásáért felelős bizottság intézett az első Dioikisi Ygeionomikis Perifereias Attikis illetőségi területén található kórházi létesítmények nyilvánvalóan fertőző veszélyes gyógyászati hulladékainak (RMP-CI) kezelésére vonatkozó, hirdetmény közzététele nélküli tárgyalásos eljárásban való részvétel tárgyában.
2. A Bizottság emlékeztet arra, hogy főszabályként hirdetmény közzétételére van szükség, amely egyértelműen meghatározott és érthető feltételeket tartalmaz, míg a hirdetmény közzététele nélküli tárgyalásos eljárás alkalmazása csak kivételesen engedélyezett, a 2004/18/EK irányelv 30. és 31. cikkében meghatározott, igen különleges esetekben, amelyeket szűkítően kell értelmezni, míg az eltérést igazoló rendkívüli körülmények tényleges fennállását annak kell bizonyítania, aki a szóban forgó rendelkezésekre hivatkozik.
3. Ennélfogva a Bizottság úgy véli, hogy a szóban forgó felhívásból egyértelműen kiderül, hogy noha az ajánlatkérő hatóság a 2004/18/EK irányelv 31. cikke (1) bekezdésének c) pontjában szabályozott kivételes eljárásra hivatkozott, nem bizonyította, hogy fennállnak az e rendelkezés által előírt feltételek, amelyek a vonatkozó eljárás alkalmazását igazolják.
4. A Bizottság úgy ítéli meg, hogy az ajánlatkérő hatóság azzal, hogy hirdetmény közzététele nélküli tárgyalásos eljárást alkalmazott, nem teljesítette az irányelv 28. cikkéből eredő kötelezettségeit, mivel az irányelv 31. cikkében foglalt kivételek egyikének a feltételei sem teljesülnek, különösen nem a 31. cikk (1) bekezdésének c) pontjában foglalt feltételek, amelyek igazolják az általános szabálytól való eltérést és a szóban forgó cikkben előírt kivételes eljárás alkalmazását.